



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Marktüberwachung/Sicherheitszeichen

Woertz AG
Hofackerstrasse 47
Postfach 948
4132 Muttenz

Kundennr.
161524

Ihr Zeichen
Laurent Sutter

Unser Zeichen
Christoph Meile

Datum
20.01.2022

Bewilligung

Nummer: **22.0067**
gültig bis: **19.01.2025**

Kennzeichnung:



Firmenlogo

Aufgrund der Unterlagen im Dossier Nr. **19-BS-0062** erteilt das Eidgenössische Starkstrominspektorat der oben genannten Firma das Recht, nachstehende(s) Erzeugnis(se) mit dem Sicherheitszeichen gekennzeichnet, gemäss NEV, in Verkehr zu bringen.

Erzeugnis: **Reihenklemmen**

Handelsmarken: **Woertz**

Typenbezeichnung	Nenndaten		
2711	1.0mm ²	400V	Top hat rail 15mm
2759	1.5mm ²	250V	Top hat rail 15mm
2760	2.5mm ²	400V	Top hat rail 15mm
3301	4.0mm ²	1000V	G-type rail
3302	6.0mm ²	1000V	G-type rail
3303	10mm ²	1000V	G-type rail

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI
Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf
T +41 58 595 18 18
mub.bs.info@esti.ch
www.esti.admin.ch





Bewilligung

Nummer: **22.0067**

Typenbezeichnung

Nenndaten

3304	16mm ²	1000V	G-type rail
3305	50mm ²	1000V	G-type rail
3306	70mm ²	1000V	G-type rail
3410	6.0mm ²	500V	Top hat rail 35mm
3424	4.0mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3425	6.0mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3426	10mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3427	16mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3428	50mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3429	70mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3430	4.0mm ²	500V	Top hat rail 35mm
3450	4.0mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3700	2.5mm ²	800V	G-type rail
3880	4.0mm ²	500V	G-type rail
30111	2.5mm ²	1000V	G-type rail
30128	2.5mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
30150	2.5mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
30197	4.0mm ²	800V	Top hat rail 35mm
30403	2.5mm ²	400V	Top hat rail 35mm
30430	4.0mm ²	400V	Top hat rail 35mm
30432	4.0mm ²	400V	Top hat rail 35mm
30860	2.5mm ²	500V	Top hat rail 35mm
30890	2.5mm ²	500V	Top hat rail 35mm
30891	2.5mm ²	500V	Top hat rail 35mm
30902	2.5mm ²	500V	Top hat rail 15mm



Bewilligung

Nummer: **22.0067**

Typenbezeichnung

Nenndaten

30904	4.0mm ²	800V	Top hat rail 35mm
30431	4.0mm ²	400V	Top hat rail 35mm
3430/1P	4.0mm ²	500V	Top hat rail 35mm
3452/6	6.0mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3452/10	10mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3452/16	16mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3452/35	35mm ²	1000V	Top hat rail 35mm
3380/1P	4.0mm ²	500V	Top hat rail 35mm

Schutzklasse:

Schutzgrad:

Grundlagen:

Certificate / Electrosuisse / IK-3409 / 21.01.2016
Test Report / Electrosuisse / 14-IK-0164.S01 / 25.01.2016
Test Report / Electrosuisse / 14-IK-0164.S02 / 26.01.2016

Bemerkung:

Prüfnormen:

EN 60947-1:07+A1:11+A2:14
EN 60947-7-1:09
EN 60947-7-2:09

Eidgenössisches Starkstrominspektorat ESTI

Peter Fluri

Leiter Marktüberwachung/Sicherheitszeichen



Pflichten des Bewilligungsinhabers für das Sicherheitszeichen

1. Die Typenprüfung des auf der Frontseite erwähnten Erzeugnisses stützt sich auf die Verordnung über elektrische Niederspannungserzeugnisse (NEV; SR 734.26),
2. Das in Verkehr gebrachte Erzeugnis muss mit dem geprüften und als vorschriftsmässig erklärten Muster übereinstimmen. Änderungen dürfen nur mit Zustimmung des ESTI vorgenommen werden. Unter www.esti.admin.ch wird laufend ein Verzeichnis der Erzeugnisse mit gültigen Bewilligungen für das Sicherheitszeichen  veröffentlicht.
3. Die Bewilligung wird gemäss Artikel 19 der NEV entzogen, wenn
 - a. in schwerer Weise die Pflicht zur Beachtung der Musterkonformität nach Artikel 16 verletzt worden ist;
 - b. wiederholt gegen die Pflicht verstossen worden ist, einen Antrag auf Änderung der Bewilligung nach Artikel 18 zu stellen;
 - c. die Voraussetzungen für die Bewilligung nicht mehr erfüllt sind;
4. Die Aufschriften und Kennzeichen sind dauerhaft und so anzubringen, dass sie bei Kontrollen leicht und wenn möglich ohne Unterbrechung der Stromzuführung erkannt werden können. Erzeugnisse, die für besondere Anwendungen beschaffen sind und die festgelegten Anforderungen erfüllen, müssen zusätzlich mit der entsprechenden Schutzart gekennzeichnet sein.

Obligations du titulaire de l'autorisation du signe de sécurité

1. L'épreuve de type, mentionnée ci-devant se base sur l'Ordonnance sur les matériels électriques à basse tension (OMBT; RS 734.26).
2. Le matériel en question mis sur le marché doit être en tous les points identiques à l'échantillon approuvé. Toutes les modifications doivent être approuvées par l'ESTI. Sous www.esti.admin.ch une liste des matériels électriques portant le label valide du signe de sécurité  est mise à jour régulièrement.
3. L'autorisation est selon l'article 19 de l'OMBT, retirée
 - a. En cas de violation graves de l'obligation de veiller à la conformité à l'échantillon, selon l'article 16;
 - b. En cas de violation répétée de l'obligation de demander la modification de l'autorisation selon l'article 18;
 - c. Lorsque les conditions d'octroi de l'autorisation ne sont plus remplies.
4. Les signes et inscriptions doivent être indélébiles, bien lisibles et apposés de façon à être facilement reconnaissables lors du contrôle de l'installation, si possible sans qu'il soit nécessaire d'interrompre le courant. Le matériel destiné à des utilisations particulières et répondant aux critères fixés à cet effet doit, en outre, être marqué avec la classe de protection correspondante.

Doveri del titolare dell'autorizzazione per il contrassegno di sicurezza

1. La prova di tipo del prodotto menzionato alla parte anteriore si basa sull'Ordinanza sui prodotti elettrici a bassa tensione (OPBT; RS 734.26).
2. Il prodotto messo in circolazione deve corrispondere al campione esaminato e dichiarato conforme alle prescrizioni. Modifiche possono essere apportate solo con l'approvazione dell'ESTI. Nel sito www.esti.admin.ch è pubblicata e aggiornata regolarmente una lista di prodotti muniti del contrassegno di sicurezza  con autorizzazione valida.
3. L'autorizzazione viene revocata secondo l'articolo 19 della OPBT:
 - a. In caso di trasgressione grave all'obbligo di rispettare la conformità con il campione, conforme articolo 16;
 - b. in caso di trasgressione ripetuta all'obbligo di presentare domanda per modificare l'autorizzazione, conforme articolo 18;
 - c. quando non sono più soddisfatte le premesse per il rilascio dell'autorizzazione.
4. Le designazioni e i contrassegni devono essere chiari, indelebili e applicati in modo che, in caso di controllo, siano facilmente riconoscibili possibilmente senza interruzione del circuito. Prodotti destinati a utilizzazioni speciali e che corrispondono ai requisiti richiesti, devono essere ulteriormente marcati con la corrispondente classe di protezione.

Obligations of the holder of the authorization for the Swiss safety mark

1. The type test of the equipment mentioned on the front of this document is based on the Ordinance on electrical low voltage equipment (NEV; SR 734.26).
2. The equipment placed on the market must be in conformity with the sample which has been tested and declared as regulation-conform. Modifications require approval from the ESTI. Under www.esti.admin.ch a list of electrical products with valid authorizations for the Swiss safety mark  is published continuously.
3. The authorization will be revoked in accordance with article 19 of NEV in case of:
 - a. grave violation of the obligation for upholding the sample conformity according to article 16;
 - b. repeated violation of the obligation to submit an application for modification of the authorization according to article 18;
 - c. non-compliance with the requirements for its issue.
4. The markings must be applied durably and clearly legible and in such a way that during market surveillance they can be read easily and if possible, without rendering it necessary to interrupt the current supply. Equipment for special use which fulfil the respective obligations must in addition be marked with the corresponding protection class.

